

初中任务型英语教材使用情况的调查与分析^{*}

罗少茜, 徐 鑫

(北京师范大学 外国语言文学学院 北京 100875)

摘要: 随着国家英语课程标准的实施, 我国英语教学界, 尤其是中小学英语教学, 开始任务型语言教学的推广和研究。然而, 任务型语言教学在我国的推广存在什么问题、任务型教材使用情况如何, 还没有系统的研究。本研究^①通过对两个地区的中学教师和学生的访谈, 调查任务型语言教学实施及任务型教材使用的情况并对调查结果进行分析。对访谈资料进行处理和归类所使用的工具是质性分析软件 Nvivo8.0。研究分析发现任务型语言教学的推广及教材使用有效性存在许多问题; 引起问题的原因多种多样, 如地理位置、经济条件、教育资源、课程标准及教材内容等。本研究提出了一些如何改进任务型教学教材, 使之更适合中国学习者的建议。

关键词: 任务型教学; 教材使用; 教育资源; 课程; 质性分析; Nvivo8.0

中图分类号: G633.41 **文献标志码:** A **文章编号:** 1000-0186(2011)03-0069-06

我国教育部制订的《全日制义务教育普通高级中学英语课程标准(实验稿)》^[1](以下简称“课标”)的基本理念提倡交际性和任务型语言教学, 强调“让学生在教师的指导下通过感知、领悟、实践和合作等方式, 实现任务的目标, 感受成功”。任务型语言教学的特点是关注学习者的学习过程和语言使用情况, 重视学习者交际能力的培养。JEFCGFI(人民教育出版社和圣智学习出版集团, 2005)是一部初中任务型英语教材, 书中体现了任务型教学理念。尽管课标和任务型教学在我国的实施与推广已近10年, 教师对于任务型教学的理解和任务型教材的使用仍然意见不一, 有些地区由于经济状况、地理环境以及一些其他因素的影响, 在实施任务型教学

方面尤其困难。本研究旨在调查一些中小城市及乡村学校使用JEFCGFI及实施任务型教学的一些情况。研究者深入到中学的一线教师和学生中, 对教师和学生进行访谈, 以了解他们对任务型教学及教材的一些观点和看法, 希望通过分析他们的观点和看法, 对改进现有的任务型教学的现状和基于任务教学理念设计的教材有所启示, 使其更符合中国国情和使外语学习者的学习更有效。

本研究采取的是质性研究方法。^[2]研究者分别在两个发展中省份的A、B、C、D四所中学进行了调查, 其中A和D属于地级市, B和C是隶属于一市的两个县。研究者对这四所中学的师生分别进行了焦点人群(focus group)集体访

^{*} 本文为2008年教育部人文社会科学研究一般规划项目“中国环境下英语学习中任务的作用(语言学, 1033)” (08JA740004)研究成果之一。

^① 本研究数据来自中央教科所龚亚夫研究员2008年对教材和课程的调研。

收稿日期: 2010-05-26; 修回日期: 2011-01-07

作者简介: 罗少茜, 北京师范大学外国语言文学学院英文系教授、应用语言学博士生导师, 研究领域及研究兴趣主要有任务型语言教学与测试、英语教学评价和英语教师教育与评价; 徐鑫, 北京师范大学外国语言文学学院应用语言学硕士, 北京化工大学北方学院英语专业教研室教师, 主要研究任务型语言教学和二语习得。

谈。^[3]我们将所得数据（访谈录音）进行转录，然后采用质性分析软件 Nvivo8.0^① 对其进行编码、归纳与分析。

总体看来，我国城市的经济状况要优于城镇和农村地区，城市的生活方式和城镇农村地区有一定差异，而这些经济条件和生活差异对外语教学产生一定的影响。我们从以下三个方面对所得数据进行了分析：（1）有关任务型教材话题选择要考虑的因素；（2）考试体制对于教材和教法的影响；（3）城市与农村在教材使用上的区别。

一、有关任务型教材话题选择的思考

（一）选择话题的标准——“本土化”和“国际化”之间的平衡

什么样的话题是教师和学生喜欢的话题？他们衡量喜欢和不喜欢的标准是什么？教师和学生观点是否一致？这几个问题一直是研究的焦点。在对访谈资料进行分析时，我们把“学生喜欢的话题”和“教师喜欢的话题”分别作为两个节点进行分析，发现了一些问题。

在谈及教材话题选择这一问题时，学生和教师都首先提到关于学生感兴趣的一些话题的标准。学生都不约而同地提出了一个概念——“贴近生活”。他们表示更乐于接受一些“贴近生活”或者“切合实际”的主题。而“贴近生活”、“接近生活”、“和日常生活有关”等短语也频繁出现在“教师认为学生喜欢的话题”这一编码下。在仔细阅读了这些和生活有关的语段后，笔者总结出，教师和学生提到的“贴近生活”这一概念主要是指和学生的日常生活相关，即在日常生活中可以感知的主题：如食品、动物、班规、校规、体育运动等。

此外，学生和教师表示“有想象力”、“有文化差异”的主题也能被学生所接受。如马丁·路德·金、UFO 以及不同国家的风俗习惯的一些话题。这说明学生在接受一些自己比较熟悉的事物的同时也具有一定的好奇心，乐于了解其他国家的一些文化差异。在谈及对教材内容的选择时，教师也对教学内容是应该“本土化”还是应该“国际化”进行了一些思考。一部分教师同意英语教学应该更加本土化一些，让学生学习一些

有中国特色的内容。如在 A 中学教师访谈中一位教师提到可以在教材中添加有中国特色的内容，如米饭、牛肉面，而尽量少用学生生活中无法遇到的概念，如变色龙等。但也有教师表示在教材中应多添加关于文化差异的内容，如多介绍一些西方的节日。

笔者认为“本土化”的教材内容选择观念是和上面提到的“贴近生活”这个概念分不开的。学生更能接受“贴近生活”的内容，而有中国特色的教材既是对外语知识的学习，也是对学生自身文化底蕴的一种补充。

在访谈中，学生和教师都表示，学生乐于接受一些有关外国文化方面的内容，如英语的流行歌曲、泰戈尔的诗等。这也符合中学阶段学生的特征。对外国文化的学习可以满足他们的好奇心。所以“本土化”和“国际化”并不是一对相互排斥的概念，而是相辅相成的。在编写教材时，如何达到两者之间的平衡才是教材设计者要加以考虑的问题。

（二）话题选择——综合考虑学生和教师的意见

对访谈资料的分析显示，学生和教师对教材中一些任务话题的看法并不一致。有些教师觉得学生不一定喜欢的话题，学生却很有兴趣。表 1、表 2 是访谈的四所学校中学生和教师对一些话题的看法的汇总。由于访谈的性质是半开放性的，所以学生和教师提到的项目并不是一一对应的。但从表 1 中可以看出，各学校学生喜欢的话题和教师认为学生喜欢的话题具有一定的一致性，即教师可以在一定程度上感知学生喜欢什么样的话题。如 B 学校访谈中提到的运动、动物的话题；A 学校访谈中提到的校规的话题等。这是由于教师判断的标准大都是依据学生的课堂反应。这样的判断具有一定的准确性，因为学生在课堂反应积极的话题大都是他们比较熟悉，也比较喜欢讨论的话题。

但在某些情况下，学生和教师对一些话题的难度的看法可能是不一致的。有些话题学生虽然喜欢，但是由于受到语言的限制，无法很顺畅地表达。而教师则根据学生的课堂表现认定学生不喜欢该话题。如表 1 和表 2 所列的旅游和机器人

^① Nvivo8.0 是质性研究分析软件，为研究者提供了强大的数据分析、报表等功能。研究者通过对原始数据进行编码，找到若干主题相关的自由节点，在对自由节点的分析基础上，归纳总结出了不同类属的树节点，并对不同类属之间的关系进行了分析。^[4]

的话题。有时学生觉得比较难于表达的话题，教师可能并没有意识到。

表 1 学生和教师关于学生喜欢的话题对比

	学生喜欢的话题	教师认为学生喜欢的话题
B 中学	食物；运动；乐器，运动器材、象棋；家庭成员；动物；天气（一部分学生喜欢）直接引语间接引语；旅游、度假、开 Party；机器人	做运动；进行时 I'm watching TV；上街；打篮球；动物；海牛；姚明、易建联、足球；周杰伦；动物园；不同国家不同风俗
A 中学	怎样去学习；班规；校规；机器人；UFO；服装；学习；生活用品	校规；问路；食物；间接引语
C 中学	动物；国家、国籍；时间	_____
D 中学	玩具；食品；电影；Martin Luther King	学校的交际；I have a dream；May be you should learn to relax 交友问题；霍金

表 2 学生和教师关于学生不喜欢的话题对比

	学生不喜欢的话题	教师认为学生不喜欢的话题
B 中学	问路；天气；看病	旅游；机器人
A 中学	问路	到山村去教学
C 中学	_____	_____
D 中学	电视剧	School trip；UFO；关于狗的一篇文章；机器人；周末怎样过

而有时学生和教师观点的不一致来自于对待某一问题看法的不一致。如 D 中学师生对于教材中交友话题就有不同的看法。学生认为，教材中关于交友问题的内容其实对他们的帮助并不大，而教师则认为学生还是需要交友方面的指导的。可见，学生和教师虽然都认为“交友”、“处理社会关系”和学生的生活比较贴近，但学生的看法是教材的材料并不能满足他们的需求。所以在设计任务型教材时，教材设计者要综合学生、教师的一些意见来考虑话题的选择。

二、现有中考制度对教材和教法的影响

在对教师的访谈中，三所位于同一省市的教师都对现行的考试制度提出了一些看法。所以在

进行资料分析时，“中考对教学的影响”被作为一个单独的编码来进行分析（见图 1）。从图上可以看出，“中考对教学的影响”这一编码在这三所学校的覆盖率都相对较高，也就是说，在三个访谈中，教师们提到的较多的就是这一问题分别有 18.55%，18.34%和 22.6%的内容都是针对该问题的。在对各访谈材料所有编码节点的排序中，“中考对教学影响”均排在前几位。教师们反映，中考是教学的指挥棒，一切教学活动都要围绕着中考进行。具体来讲，中考对教学的影响主要体现在以下几个方面。

（一）考试内容和教学内容脱节，影响教学的进度和教学内容以及教师的教学方法

在对同一地区三所学校的访谈中，教师们总会谈到考试对教学的影响，而谈及考试时，教师们提得最多的问题就考试与教学的脱节。从访谈中可以看出，很多教师是接受课标中所提倡的任务型教学法的，但由于目前该地区所采取的教学评价体系 and 任务型语言教学并不配套，考试内容和教材所要求的目标不尽一致，所以学生的考试成绩并不理想。迫于考试成绩的压力，学校、教师不得不调整教学进度和教学方法使之适应现有的考试形式。

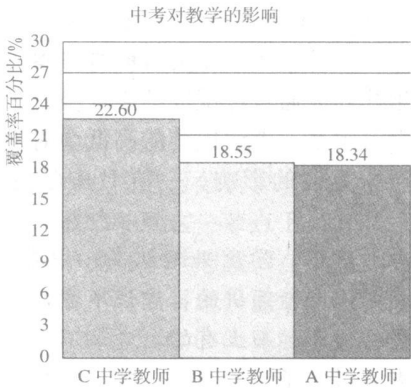


图 1 中考对教学的影响

任务型教学法更侧重于语言的交际功能，所以 Go for It 这套教材也十分重视学生的听说能力，但该地区的考试目前仍以阅读测试为主，所以教师在教学中可能会遇到一些困难，教学的侧重点也会自然地偏向于交际功能较弱的阅读测试部分。在与市属中学教师访谈中，教师们谈到：

如果不考虑中考，我真的觉得这个教材挺好

的。可以把课堂气氛调动起来，这是最好的一点。但是现在的情形是：我们的课上得比较活，不代表我们的学生考得好。

（以上摘自 A 中学教师访谈）

这位教师的话就更能显示教材和考试的脱节了。她进一步指出：中考前三个月，基本上没有正常的教学，课堂上实施的还是题海战术。因为要留时间做大量的练习，课时非常紧张也就无法更好地在课堂上进行任务型教学的探索了。

访谈材料还表明，虽然教师们已经开始接受任务型教学，并尝试将任务型教学用于教学实践中，但是受到考试的影响，在课堂上教师们不得不回到轻交际的教学内容中去，把课文的内容逐条解释，让学生去记忆一些语法知识。正如有教师反映的那样：

我觉得这个教材很好，注重语言的交际性和应用性，但是在考试的时候，会考很多的语法，所以，我们每一个句子都要讲，还要他们（学生）背、默。

（以上摘自 C 中学教师访谈）

显然，机械的背诵语法点还是当前教学的重点内容，而且还被认为是应对考试的有效办法。这与目前所提倡的重视语言应用能力的任务型教学法是相悖的。

（二）考试无法反映学生真实能力，学生分数不高，打击了学生学习英语的自信心

学生往往会通过考试成绩来检验自己的学习能力和学习水平，考试成绩的高低会对学生的学习兴趣产生直接的影响。一位 B 中学的教师这样说：

中考考好了，学生兴趣就高；中考考不好，学生兴趣就低。老师讲的，考试不考，学生就对老师失去信任了；书上有的，考试不考，学生就对书本失去信任了。

可见考试成绩对于学生来说是十分重要的。而在对一个地区三所中学的访谈中可以看出，该地区中考的情况并不十分乐观，这样的考试结果不仅让学生失去了学习英语的兴趣，也让他们对教师所采取的教学法是否有效产生怀疑。

而事实上，由于考试和教学体现的理念不一致，考试成绩并不能完全真实地反映学生的外语水平。教师们也意识到考试并不能完全体现学生

的能力。在任务型教学法的指导下，学生的听说能力还是有一定的提高的，但是听说能力无法体现在考试成绩上。

从上面的材料中可以看出，该区教学评价体系和教学实践中还存在着一定的矛盾。而这样的矛盾已经成为任务型教学法推广的一种障碍。要使任务型教学法发挥更大的作用，科学的、配套的教学评价体系也是必不可少的。

三、农村和城市在教材使用中的区别

在整理节点时，我们发现图 2、图 3 中的“中小学的衔接”、“不适合农村的地方”几个节点在访谈中所占比重较大，而且都和农村和城市的区别这一主题密切相关，所以就在这几个节点放在一起进行了分析。分析结果显示，和城市地区相比，农村地区的外语教学中存在着一些由于人文、地理原因造成的困难。具体体现在以下几个方面。

（一）农村地区对小学英语教学重视不够，缺乏和中学的衔接

在访谈中，一个被教师们反复提及的概念就是中小学的“衔接问题”，即小学教学无法为中学教学做好铺垫，一些本来应该在小学阶段掌握的内容被留到了初中阶段解决。由于小学英语课基本上流于形式，大多数学生实际是从初中才开始正式接触英语，不可能达到课标的三级要求，而教材则是参考课标的三级要求所编。所以，教师在初一阶段要给起点为零的大部分学生增加许多基础性的内容。这就导致中学英语教学时间紧、任务重，再加上中考的压力，中学课堂上学

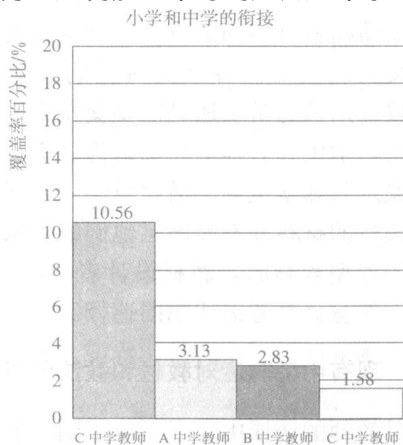


图 2 小学和中学的衔接

生要掌握的内容过多,教师不得不努力赶课时,学生也不堪重负。访谈中两所位于城镇的学校的教师都反映了这个问题。因此“小学和中学的衔接”被作为一个 Nvivo 分析的节点来进行数据的进一步分析。图 2 是由 Nvivo 8.0 生成的访谈中几所学校师生提及中小学外语教学衔接问题的覆盖率。从图上可以看出,C 学校教师反映的问题最多,占访谈内容的 10.55%。此外,C 学校学生也提及该问题,他们虽然小学开过英语课,但每周只有三两学时。B 学校教师也反映,小学虽然开设了英语课,但课时量少,教学效果不好,初一学生的起点还是“零”。需要注意的一点是,C 学校位于一个贫困县的农村地区,教师对教材的中小学衔接问题的困惑也最大。图 2 中的 A 中学虽然地处地级市,但该访谈为集体访谈,也有地级市下属县市的教师参加,所以该节点所涉及的内容均来自地级市下属县市的教师。他们反映,虽然市区小学已经开设了英语课,但下属县市仍然存在一些问题。图 2 中所提到的另一所学校,B 中学,也是地处农村地区。

图 2 显示,涉及中小学教学衔接这一问题的三个访谈中提及的学校都位于农村地区,从访谈内容中可以看出,虽然课标制定了从小学到高中的连贯的英语学习目标,但在经济欠发达的城镇乡村地区,由于各种原因,实际执行课标还有一定的困难。

(二) 学校和教师对课标的重视不够。

在对 C 和 B 两所中学访谈中,教师们在谈到课标时表示,知道有课标,但在平时的备课和教学中并不会参考课标,他们考虑更多的因素是中考。

以下是摘自 B 中学教师的一段访谈内容:

调研员:你们平时备课的时候需要看课标吗?

男教师 1:一般看教材。

以下是摘自 C 中学教师访谈中的内容:

女教师 1:我们搞过一些有关课程标准的培训,部分老师也参加了培训。

调研员:咱们平常教学的时候也不看课标吗。

女教师 1:没有。

有一位女教师提供了一些较为粗略的统计数据,更显示出课标在某些地区的普及程度不够。

女教师 2:我记得 2006 年我在中考研讨会

上做了一个调查,我问在场的教师有多少人有课程标准,只有很少的一部分人有!500 多个老师,大概只有五六十人看过课标。

在没有课标指导的情况下,教师考虑更多的因素是中考,有的教师还戏称参考的是“中考标准”。A 中学一位教师说:

我们出题就是按照中考的要求出题,因为命题不是按照课标来的,所以觉得有点失望。

课标确定了英语课程的性质和任务,描述了具体的课程目标和内容,并提出了具体实施的建议,是外语教学的指导纲领,对中小学英语教学有着重要的作用。而对课标的忽视导致了一些教师在教学中产生困惑,如对教学中重点、难点以及一些具体材料的处理等。访谈中,教师们就不断地向同为教材编者的研究者提出关于课本某一部分的教法问题。下面是 A 中学一位教师在访谈中表示的困惑:

阅读课我们上得很轻松。把课文扫一遍,画两个词组,就算是完成这篇文章的阅读教学了。可上完这个阅读课学生能否真的学到东西,很值得怀疑。

(三) 较为落后地区由于缺乏相应的教学设施,影响了教材的使用效果

在谈及教学上的困难时,两所市附属县中学的教师均提到农村和城市差异的问题。而在两所市属学校的访谈中教师们并没有提到相关内容。所以在研究中,“不适合农村的地方”被作为一个节点在 Nvivo 中进行分析。在编码时,所有相关的内容都被归纳到这一节点下。

图 3 是下属县中学的教师在提到这些问题的覆盖率。从图上可以看出,在对两所学校的访谈中,分别有 10.95%和 6.64%的内容是关于农村和城市差异的问题的。不同环境对教学的效果是有着一定影响的。在一些农村和偏远地区,实现多媒体教学还有一定的难度。C 学校的教师谈到听力教学的困难时反映,由于缺乏音响等配套设施,唯一的办法就是放录音,甚至是由教师把听力内容念一下,这样进行教学,效果非常差。但在城市,多媒体教室在中学已经相当普遍,在课堂上利用音频、视频等媒介进行教学也并非难事。此外,不同地区家长的重视程度也影响到外语教学的效果。C 中学的一位教师这样说:

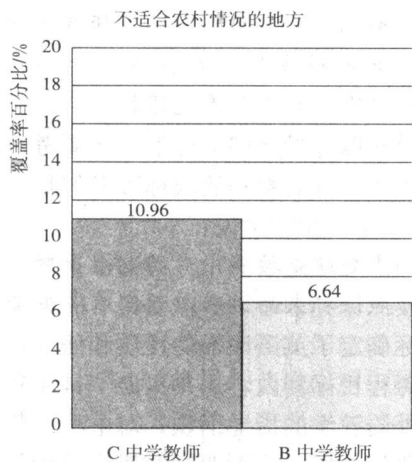


图3 不适合农村情况的地方

……农村条件差，农村做父母的大多是到外面去打工，到外面去打工孩子就没人管，只靠学校的老师去管理。同时呢，老师也只能靠上课的时间，其他的时间他就管不到了。

这也说明了我国现阶段特殊的国情对外语教学产生的影响。我国的教育资源相对不均，城市的教学条件要比城镇和农村优越很多。

(四) 不同地区的生活方式导致学生在理解教材内容时产生困难，同时影响任务的完成

在学习某些与城市生活相关的主题时，农村学生由于缺乏相关的生活经历，理解课文较为困难。如B中学教师提出，像旅游这一话题，由于该县的学生大都没有出门旅游的经历，学生无法想象出去旅游应该带的物品，比如墨镜(sunglass)。在电影这一话题中，由于地域原

因，农村和其邻近的县城几乎没有电影院，所以农村的学生很少有机会去电影院看电影，也没有见过游乐场等设施，在讨论这些话题时就没有可以表达的内容，这些生活上的差异给学生带来了认知上的困难。

从对两个发展中地区4所学校的教师和学生的访谈中可以看出，JEF CGFI这套基于任务型教学理念设计的教材在提高学生的语言使用能力、提升学生学习英语的兴趣方面起到了很大的作用。但由于我国外语教育发展中的种种历史性、现实性原因，任务型教学法在我国的推广还存在着一定的困难，任务型教材也需要进一步的修改，使之更符合中国的学习者和教师。完成这个工作还需要广大教育工作者的共同努力。

参考文献:

- [1] 中华人民共和国教育部. 全日制义务教育普通高级中学英语课程标准(实验稿)[S]. 北京: 北京师范大学出版社, 2001.
- [2] Strauss A L. *Qualitative Analysis for Social Scientists* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- [3] 陈向明. 质的研究方法与社会科学研究[M]. 北京: 教育科学出版社, 2000.
- [4] Gibbs G. *Qualitative Data Analysis: Explorations with Nvivo* [M]. Philadelphia: Open University Press, 2002.

(责任编辑: 陈兵)

An Investigation about Task-based Middle School English Text Book

LUO Shao-qian, XU Xin

(School of Foreign Languages and Literature, Beijing Normal University, Beijing 100875, China)

Abstract: Task-based language teaching (TBLT) has been introduced into China for almost ten years. Chinese educators and researchers have started their research on tasks and task-based materials. JEF CGFI (People's Education Press & Cengage Learning Group, 2005) is recognized as an example of TBLT textbook series, which has been used in about 70% junior middle schools. Despite the popularity of task research and JEF CGFI, there still exist problems in implementing TBLT and lack of research on TBLT material use in schools, especially in some rural regions. The current research examines the above problems among middle school teachers and students in four urban and rural schools. Data of interviews and focus groups were analysed by Nvivo 8.0. Results show that the problems are caused by many factors including resources, curricula and textbook content, and socio-economic conditions, which greatly influence the implementation of TBLT and TBLT textbook use. The authors hope that the findings and proposed suggestions are informative to curriculum designers, textbook writers and teachers and are of the benefit of Chinese learners.

Key words: task-based language teaching; material use; educational resources; curriculum; qualitative research; Nvivo 8.0